

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 43rd Parliament
68 Elizabeth II

N° 6

Wednesday, February 5, 2020

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 43^e législature
68 Elizabeth II

Le mercredi 5 février 2020

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cotter	Furey	Marshall	Plett
Ataullahjan	Coyle	Gagné	Martin	Poirier
Batters	Dagenais	Galvez	Marwah	Ravalia
Bellemare	Dalphond	Gold	Massicotte	Richards
Bernard	Dasko	Greene	McCallum	Saint-Germain
Beyak	Dawson	Griffin	McPhedran	Seidman
Black (<i>Alberta</i>)	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Harder	Mégie	Simons
Black (<i>Ontario</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Mercer	Sinclair
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mitchell	Smith
Boniface	Dean	Jaffer	Miville-Dechêne	Stewart Olsen
Bovey	Downe	Keating	Mockler	Tannas
Boyer	Doyle	Klyne	Moncion	Tkachuk
Brazeau	Duncan	Kutcher	Munson	Verner
Busson	Dupuis	LaBoucane-Benson	Ngo	Wallin
Campbell	Dyck	Lankin	Oh	Wells
Carignan	Forest	Loffreda	Omidvar	White
Christmas	Forest-Niesing	Lovelace Nicholas	Pate	Woo
Cordy	Francis	MacDonald	Patterson	
Cormier	Frum	Manning	Petitclerc	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cotter	Furey	Marshall	Plett
Ataullahjan	Coyle	Gagné	Martin	Poirier
Batters	Dagenais	Galvez	Marwah	Ravalia
Bellemare	Dalphond	Gold	Massicotte	Richards
Bernard	Dasko	Greene	McCallum	Saint-Germain
Beyak	Dawson	Griffin	McPhedran	Seidman
Black (<i>Alberta</i>)	Deacon (<i>Nova Scotia</i> —	Harder	Mégie	Simons
Black (<i>Ontario</i>)	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Mercer	Sinclair
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mitchell	Smith
Boniface	Dean	Jaffer	Miville-Dechêne	Stewart Olsen
Bovey	Downe	Keating	Mockler	Tannas
Boyer	Doyle	Klyne	Moncion	Tkachuk
Brazeau	Duncan	Kutcher	Munson	Verner
Busson	Dupuis	LaBoucane-Benson	Ngo	Wallin
Campbell	Dyck	Lankin	Oh	Wells
Carignan	Forest	Loffreda	Omidvar	White
Christmas	Forest-Niesing	Lovelace Nicholas	Pate	Woo
Cordy	Francis	MacDonald	Patterson	
Cormier	Frum	Manning	Petitclerc	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS****Tributes**

Tribute was paid to the Honourable Senator Tkachuk, who will retire from the Senate on February 18, 2020.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

2018 Annual Report on the Royal Canadian Mounted Police's Use of the Law Enforcement Justification Provisions pursuant to the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, ss. 25.1 to 25.4.—Sessional Paper No. 1/43-240.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Miville-Dechêne introduced Bill S-211, An Act to enact the Modern Slavery Act and to amend the Customs Tariff.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Miville-Dechêne moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Jaffer introduced Bill S-212, An Act to establish International Mother Language Day.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Jaffer moved, seconded by the Honourable Senator Massicotte, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS****Hommages**

Hommage est rendu à l'honorable sénateur Tkachuk, qui prendra sa retraite du Sénat le 18 février 2020.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénateur Gold, C.P., dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport annuel 2018 sur le Recours des dispositions du Régime de justification de l'application de la loi par la Gendarmerie royale du Canada, conformément au *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, art. 25.1 à 25.4.—Document parlementaire n° 1/43-240.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénatrice Miville-Dechêne dépose le projet de loi S-211, Loi édictant la Loi sur l'esclavage moderne et modifiant le Tarif des douanes.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Miville-Dechêne propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice Jaffer dépose le projet de loi S-212, Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Jaffer propose, appuyée par l'honorable sénateur Massicotte, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Reading of Petitions for Private Bills

The first report of the Examiner of Petitions for Private Bills was tabled (Sessional Paper No. 1/43-241S) and reads as follows:

Wednesday, February 5, 2020

Pursuant to rule 11-3(3), the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to table his

FIRST REPORT

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the *Rules of the Senate* have been complied with in all material respects:

Of Girl Guides of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passage of a private Act to replace its Act of incorporation with a new Act that continues the corporation and makes changes relating to its administration.

Respectfully submitted,

L'examineur des pétitions pour les projets de loi d'intérêt privé,

BLAIR ARMITAGE

Examiner of Petitions for Private Bills

The following petition was read and received:

Of Girl Guides of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passage of a private Act to replace its Act of incorporation with a new Act that continues the corporation and makes changes relating to its administration.

Introduction and First Reading of Private Bills

The Honourable Senator Jaffer introduced Bill S-1001, An Act respecting Girl Guides of Canada.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Jaffer moved, seconded by the Honourable Senator Massicotte, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé

Le premier rapport de l'examineur des pétitions pour les projets de loi d'intérêt privé est déposé (document parlementaire n° 1/43-241S) et se lit comme suit :

Le mercredi 5 février 2020

En conformité de l'article 11-3(3) du Règlement, l'examineur des pétitions pour les projets de loi d'intérêt privé a l'honneur de déposer son

PREMIER RAPPORT

Votre examineur a dûment étudié la pétition suivante et constate que les dispositions du *Règlement du Sénat* ont été observées à tous égards importants :

De Guides du Canada, de la ville de Toronto, dans la province d'Ontario; qui sollicite l'adoption d'une loi privée remplaçant sa loi constitutive par une nouvelle loi qui proroge l'association et qui apporte des changements concernant son administration.

Respectueusement soumis,

La pétition suivante est lue et admise :

De Guides du Canada, de la ville de Toronto, dans la province d'Ontario; qui sollicite l'adoption d'une loi privée remplaçant sa loi constitutive par une nouvelle loi qui proroge l'association et qui apporte des changements concernant son administration.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé

L'honorable sénatrice Jaffer dépose le projet de loi S-1001, Loi concernant Guides du Canada.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Jaffer propose, appuyée par l'honorable sénateur Massicotte, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Plett:

That, notwithstanding rule 5-6(2), the following inquiry be the first item on the Orders of the Day, later this day:

“By the Honourable Senator Martin: That she will call the attention of the Senate to the career of the Honourable Senator Tkachuk.”; and

That, notwithstanding rule 6-3(1), during proceedings on this inquiry no senator speak for more than three minutes.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

OTHER BUSINESS

Inquiries

The Honourable Senator Martin called the attention of the Senate to the career of the Honourable Senator Tkachuk.

Debate concluded.

Ordered, That motion No. 17 standing in the name of the Honourable Senator Woo on the **Notice Paper** be brought forward.

The Honourable Senator Woo moved, seconded by the Honourable Senator Omidvar:

That, notwithstanding rule 12-5, the Honourable Senator Dean replace the Honourable Senator Gold as one of the members of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration provided for in rule 12-3(2)(a).

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

Préavis de motions

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett,

Que, nonobstant l'article 5-6(2) du Règlement, l'interpellation suivante soit le premier point à l'ordre du jour, plus tard aujourd'hui :

« Par l'honorable sénatrice Martin : Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable sénateur Tkachuk. »;

Que, nonobstant l'article 6-3(1) du Règlement, lors des délibérations sur cette interpellation, aucun sénateur ne parle pendant plus de trois minutes.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AUTRES AFFAIRES

Interpellations

L'honorable sénatrice Martin attire l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable sénateur Tkachuk.

Débat terminé.

Ordonné : Que la motion n° 17 inscrite au nom de l'honorable sénateur Woo au **Feuilleton des préavis** soit avancée.

L'honorable sénateur Woo propose, appuyé par l'honorable sénatrice Omidvar,

Que, nonobstant l'article 12-5 du Règlement, l'honorable sénateur Dean remplace l'honorable sénateur Gold à titre d'un des membres du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration prévus à l'article 12-3(2)a) du Règlement.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Reports of Committees – Other

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Sinclair, seconded by the Honourable Senator Patterson, for the adoption of the first report (interim) of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators, entitled *Developments and actions in relation to the committee's fifth report regarding Senator Beyak*, deposited with the Clerk of the Senate on January 31, 2020.

Pursuant to rule 12-30(2), further debate on the motion was adjourned until the next sitting.

GOVERNMENT BUSINESS

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That, for the remainder of the current session,

- (a) when the Senate sits on a Thursday, it shall sit at 1:30 p.m. notwithstanding rule 3-1(1);
- (b) when the Senate sits on a Wednesday, it adjourn at 4 p.m., as if that were the ordinary time of adjournment provided for in the Rules, unless it has been suspended for the purpose of taking a deferred vote or has earlier adjourned; and
- (c) if a vote is deferred to a Wednesday, or to later that same day on a Wednesday, it take place at 4:15 p.m., notwithstanding any provision of the Rules, with the Speaker interrupting the proceedings immediately prior to any adjournment, but no later than 4 p.m., to suspend the sitting until 4:15 p.m. for the taking of the deferred vote, with the bells to start ringing at 4 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

Rapports de comités – Autres

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Sinclair, appuyée par l'honorable sénateur Patterson, tendant à l'adoption du premier rapport (intérimaire) du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs, intitulé *Faits nouveaux et les mesures prises concernant le cinquième rapport du comité au sujet de la sénatrice Beyak*, déposé auprès du greffier du Sénat le 31 janvier 2020.

Conformément à l'article 12-30(2) du Règlement du Sénat, la suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, C.P.,

Que, pour le reste de la présente session,

- a) lorsque le Sénat siège un jeudi, il siège à 13 h 30 nonobstant ce que prévoit l'article 3-1(1) du Règlement;
- b) lorsque le Sénat siège un mercredi, il s'ajourne à 16 heures comme s'il s'agissait de l'heure fixée pour la clôture de la séance prévue au Règlement, à moins qu'il ait suspendu ses travaux pour la tenue d'un vote reporté ou qu'il se soit ajourné plus tôt;
- c) si un vote est reporté à un mercredi, ou à plus tard ce même jour un mercredi, il ait lieu à 16 h 15, nonobstant toute disposition du Règlement, le Président interrompant les délibérations immédiatement avant l'ajournement, mais au plus tard à 16 heures, pour suspendre la séance jusqu'à 16 h 15, heure de la tenue du vote reporté, la sonnerie se faisant entendre à compter de 16 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 5, 7, 8, 10 and 15 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1 and 8 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:55 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Reports of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). —Sessional Paper No. 1/43-222.

Reports of the National Capital Commission for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). —Sessional Paper No. 1/43-223.

Reports of the Canada Post Corporation for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*,

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 5, 7, 8, 10 et 15 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, C.P.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 55, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapports du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n^o 1/43-222.

Rapports de la Commission de la capitale nationale pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2). —Document parlementaire n^o 1/43-223.

Rapports de la Société canadienne des postes pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à*

R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/43-224.

Reports of Defence Construction (1951) Limited for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/43-225.

Reports of the Department of the Environment for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/43-226.

Reports of the Canada Lands Company Limited for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/43-227.

Reports of the Canada Lands Company CLC Limited for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/43-228.

Reports of the Old Port of Montreal Corporation Inc. for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/43-229.

Reports of the Parc Downsview Park Inc. for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/43-230.

Summaries of the Corporate Plan for 2017-21 and of the Capital Budget for 2017 of the Royal Canadian Mint, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/43-231.

Summaries of the Corporate Plan for 2018-22 and of the Capital Budget for 2018 of the Royal Canadian Mint, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/43-232.

Summaries of the Corporate Plan for 2019-23 and of the Capital Budget for 2019 of the Royal Canadian Mint, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/43-233.

Reports of the Department of Employment and Social Development for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2)

l'information, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/43-224.

Rapports de Construction de Défense (1951) Limitée pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/43-225.

Rapports du ministère de l'Environnement pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/43-226.

Rapports de la Société immobilière du Canada Limitée pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/43-227.

Rapports de la Société immobilière du Canada CLC Limitée pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/43-228.

Rapports de la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/43-229.

Rapports de Parc Downsview Park Inc. pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/43-230.

Sommaires du plan d'entreprise de 2017-2021 et du budget d'immobilisations de 2017 de la Monnaie royale canadienne, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/43-231.

Sommaires du plan d'entreprise de 2018-2022 et du budget d'immobilisations de 2018 de la Monnaie royale canadienne, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/43-232.

Sommaires du plan d'entreprise de 2019-2023 et du budget d'immobilisations de 2019 de la Monnaie royale canadienne, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/43-233.

Rapports du ministère de l'Emploi et du Développement social pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à

and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 1/43-234.

Copy of the directive to Export Development Canada regarding General Dynamics Land Systems (P.C. 2019-1190), pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 89(4).—Sessional Paper No. 1/43-235.

Reports of the Department of Foreign Affairs, Trade and Development for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 1/43-236.

Reports of the Department of Public Works and Government Services for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). —Sessional Paper No. 1/43-237.

Report on the operations of the Exchange Fund Account for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Currency Act*, R.S.C. 1985, c. C-52, sbs. 21(1).—Sessional Paper No. 1/43-238.

Reports of Statistics Canada for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). —Sessional Paper No. 1/43-239.

la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/43-234.

Copie des instructions à Exportation et développement Canada concernant General Dynamics Land Systems-Canada (C.P. 2019-1190), conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 89(4). —Document parlementaire n° 1/43-235.

Rapports du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 1/43-236.

Rapports du ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 1/43-237.

Rapport sur les opérations du Compte du fonds des changes pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur la monnaie*, L.R.C. 1985, ch. C-52, par. 21(1).—Document parlementaire n° 1/43-238.

Rapports de Statistique Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).— Document parlementaire n° 1/43-239.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Plett replaced the Honourable Senator Housakos (*February 5, 2020*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Plett a remplacé l'honorable sénateur Housakos (*le 5 février 2020*).